



Distr.: General  
11 April 2014



**Ассамблея Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде Программы  
Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде**

Russian  
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде  
Первая сессия

Найроби, 23-27 июня 2014 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Вопросы политики**

**Регулирование химических веществ и отходов:  
осуществление решения 27/12**

**Итоги инициируемого странами консультативного процесса,  
посвященного укреплению сотрудничества и координации в рамках  
блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов:  
укрепление методов рационального регулирования химических  
веществ и отходов в долгосрочной перспективе**

**Доклад Директора-исполнителя**

1. На своей двадцать шестой сессии Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принял решение 26/12 об укреплении сотрудничества и координации в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов. В этом решении Совет управляющих просил Директора-исполнителя обеспечить содействие и поддержку всеохватному инициируемому странами консультативному процессу рассмотрения проблем и вариантов дальнейшего улучшения в долгосрочной перспективе сотрудничества и координации в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов. В своем решении SS.XII/5 об улучшении сотрудничества и координации в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов, Совет управляющих подтвердил свою просьбу в адрес Директора-исполнителя, а в своем решении 27/12 о регулировании химических веществ и отходов он далее просил Директора-исполнителя представить доклад об итогах консультативного процесса Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее первой сессии в июне 2014 года.

2. Консультативный процесс был инициирован странами в признание того, что прогресс в области рационального регулирования химических веществ и отходов на глобальном уровне недостаточен, и того, что рациональному регулированию химических веществ и отходов необходимо непрерывное внимание в долгосрочной перспективе.

3. Первое совещание в рамках инициированного странами консультативного процесса состоялось в Претории 19 и 20 ноября 2013 года. Второе совещание в рамках консультативного

\* UNEP/EA.1/1.

процесса состоялось в Глен-Коуве, Соединенные Штаты Америки, с 25 по 27 февраля 2014 года. В обоих совещаниях приняли участие представители правительств, межправительственных организаций, организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества и промышленных кругов.

4. Итоговый документ консультативного процесса был представлен Директору-исполнителю и, в соответствии с решением 27/12, приводится в приложении к настоящему докладу в качестве его доклада Ассамблее по окружающей среде на ее первой сессии. Итоговый документ представлен в том виде, в котором он был согласован участниками инициированного странами консультативного процесса, без официального редактирования.

## Приложение

### Укрепление методов рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе<sup>a</sup>

#### А. Введение

1. Химические вещества неразрывно связаны с нашей жизнью; они используются или производятся практически во всех отраслях промышленности и в социальном секторе, в том числе в здравоохранении, энергетике, транспорте, сельском хозяйстве, строительстве, текстильной, горнодобывающей промышленности и в потребительских товарах. Химические вещества обеспечивают значительный вклад в благосостояние общества и имеют существенное значение для устойчивого развития и решения будущих задач. Тем не менее, они могут представлять угрозу для здоровья человека, окружающей среды и устойчивого развития при отсутствии рационального регулирования в течение всего их жизненного цикла, в том числе на стадии отходов.
2. Глобальное производство и применение химических веществ и торговля ими, как и образование и оборот отходов, увеличиваются, при этом структура роста обуславливает возложение все более тяжелого бремени на развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, в частности на наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и их особые трудности в решении этой задачи.
3. Необходимость продолжать согласованные действия в области рационального регулирования химических веществ и отходов усиливается в связи с недостаточностью управленческого потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, зависимостью от пестицидов в сельском хозяйстве, воздействием вредных химических веществ и отходов на работников и сообщества и обеспокоенностью долгосрочными последствиями воздействия химических веществ и отходов и на здоровье человека и на окружающую среду и, следовательно, на устойчивое развитие. Обеспокоенность вызывает существенное бремя болезней, связанное с воздействием вредных химических веществ и отходов. Зачастую наибольший ущерб наносится беднейшему населению и уязвимым группам.
4. В 2002 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, правительства постановили стремиться к достижению к 2020 году такого использования и производства химических веществ, которое свело бы к минимуму существенные отрицательные последствия для здоровья человека и окружающей среды. Эта цель была принята многочисленными заинтересованными сторонами на первой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ. Цель на 2020 год была далее признана в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» и была расширена для охвата опасных отходов. Укрепление методов рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе является важной многопрофильной задачей для устойчивого развития, поскольку оно представляет выгоды для окружающей среды, здравоохранения, искоренения нищеты, экономики и общества в целом.
5. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию правительства высоко оценили укрепление координации и сотрудничества между Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях и призвали к продолжению координации и сотрудничества между ними.
6. Увеличился объем ресурсов, выделяемых для рационального регулирования химических веществ, в том числе по линии приоритетного направления деятельности

---

<sup>a</sup> Настоящий документ является результатом инициированного странами консультативного процесса в области задач и возможностей для дальнейшего расширения сотрудничества и координации по блоку химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе, как излагается в решении 26/12 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Этот документ представлен Директору-исполнителю ЮНЕП 27 февраля 2014 для включения в его доклад Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде в июне 2014 года. Документ содержит резюме ряда мнений, высказанных участниками в ходе процесса. Эти мнения не обсуждались и не согласовывались, и они не нацелены на предвосхищение или преждевременную оценку решений в рамках других процессах блока химических веществ и отходов.

Глобального экологического фонда в области химических веществ и отходов, которое теперь имеет более широкий охват, но для реагирования на многочисленные вызовы необходимы дополнительные ресурсы.

## **В. Стратегическая цель**

7. Обеспечение рационального регулирования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла и регулирования опасных отходов таким образом, чтобы предотвратить или свести к минимуму вред, причиняемый ими здоровью человека и окружающей среде, – необходимый вклад в три важнейших аспекта устойчивого развития.

## **С. Элементы долгосрочной политики**

### **1. Основополагающие элементы для достижения стратегической цели**

8. Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе необходимо для устойчивого развития и должно быть включено в программы устойчивого развития.

9. Рациональное регулирование химических веществ и отходов должно быть включено в политику и стратегии на местном, национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в отраслевую, финансовую, правовую политику и политику в области наращивания потенциала, а также в международные финансовые механизмы и учреждения.

10. Существует необходимость в повышении политической приоритетности и приверженности рациональному регулированию химических веществ и отходов на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях при признании того, что ряд процессов представляет возможности для привлечения внимания к этим важным вопросам, в том числе к вопросам, касающимся целей в области устойчивого развития и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ.

11. Достижение стратегической цели предполагает эффективное, действенное, согласованное и скоординированное реагирование на вызовы в области рационального регулирования химических веществ и отходов на национальном, региональном и глобальном уровнях.

12. Необходимость предотвращения или сведения к минимуму существенного неблагоприятного влияния химических веществ и опасных отходов на здоровье человека и окружающую среду будет так же служить прочной основой для рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года и может быть дополнена вспомогательными целевыми показателями и индикаторами в соответствии с оговоренными сроками.

13. Рациональное регулирование химических веществ и отходов является общей обязанностью всех заинтересованных сторон, включая правительства, промышленные круги и другие стороны.

### **2. Основные элементы работы**

14. Основополагающим элементом рационального регулирования химических веществ и отходов является потребность в разработке, осуществлении и обеспечении соблюдения основных законодательных и политических рамок на национальном уровне, в том числе определение ответственности промышленных и более широких деловых кругов, а также потребность в необходимом организационном потенциале на национальном уровне.

15. Промышленность как разработчик, производитель и потребитель химических веществ и продуктов несет особую ответственность и должна применять экологически безопасную химию, учитывая продолжающиеся усилия, которые предпринимаются в этих целях.

16. Эффективное и действенное выполнение существующих обязательств в области химических веществ и отходов в рамках многосторонних природоохранных соглашений, а также практическое осуществление добровольных механизмов на основе практических знаний и успешного опыта играет ключевую роль.

17. Для обеспечения более обоснованного принятия решений, а также политической и общественной осведомленности необходимо улучшение доступа к соответствующим данным и понятной информации и их разработка по всей цепочке поставок.

18. Рациональное регулирование химических веществ и отходов включает в себя внедрение устойчивых моделей производства и потребления, в том числе применение подхода,

основанного на концепции жизненного цикла, а также рассмотрение отходов в качестве ресурса.

19. Необходимо использовать научные методы для выявления посредством эффективного, всеобъемлющего процесса, охватывающего различные заинтересованные стороны, новых и формирующихся вопросов и задач, вызывающих обеспокоенность на глобальном уровне, и обеспечить их адекватное и эффективное решение. Для реагирования на эти вопросы и задачи требуется надлежащий потенциал на национальном, региональном и глобальном уровнях.

### 3. Меры по укреплению

20. При определении возможностей для совершенствования регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе нужно сначала подвести итоги и оценить прогресс в достижении цели на 2020 год, принимая во внимание соответствующие оценки по блоку химических веществ и отходов.

21. Рациональное регулирование химических веществ и отходов должно быть специально ориентировано на потребности и задачи развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

22. Многомерные аспекты рационального регулирования химических веществ и отходов представляют возможность для укрепления сотрудничества и координации на национальном, региональном и глобальном уровнях, при признании работы, проделанной для укрепления синергетического эффекта взаимодействия Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

23. Работа по содействию рациональному регулированию химических веществ и отходов потребует совместного участия многих секторов, в частности путем расширения участия тех секторов, которые обычно не привлекались. Такое сотрудничество должно быть направлено на тесные взаимосвязи с такими секторами, как здравоохранение, образование, труд и занятость, горнодобывающая промышленность, окружающая среда, сельское хозяйство, водоснабжение и промышленность.

24. Рациональное регулирование химических веществ и отходов также требует участия многих заинтересованных сторон, в том числе представителей промышленности и гражданского общества, а также научно-исследовательского и научного сообщества.

25. На глобальном и региональном уровнях рациональному регулированию химических веществ и отходов будет способствовать укрепление сотрудничества и координации между организациями, участвующими в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ<sup>b</sup>, и другими соответствующими межправительственными организациями, в частности, с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, а также с конвенциями, относящимися к блоку химических веществ и отходов и не относящимися к нему.

26. Для эффективного рационального регулирования химических веществ и отходов на национальном уровне необходимо сотрудничество между всеми соответствующими министерствами, например, сотрудничество между министерствами сельского хозяйства и окружающей среды в отношении регулирования применения пестицидов.

27. Работа по регулированию химических веществ и отходов на протяжении всего их жизненного цикла в будущем будет зависеть от и развиваться за счет расширенного научного и технического сотрудничества и знаний, основанных, в частности, на докладе «Глобальный обзор химических веществ» и на содержащихся в нем рекомендациях, на докладе о перспективном обзоре регулирования отходов на глобальном уровне и на других соответствующих источниках информации. Кроме того, рассмотрению общих целей по защите здоровья и окружающей среды в качестве основы для будущей политики могут содействовать имеющиеся и перспективные научные данные.

28. Решения для минимизации неблагоприятного воздействия химических веществ и отходов были выработаны посредством существующей практики, включающей рациональное регулирование химических веществ и отходов в ряде стран, которая потенциально может быть

<sup>b</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Организация экономического сотрудничества и развития, Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕП, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и Всемирная организация здравоохранения.

воспроизведена, в том числе путем укрепления потенциала стран для осуществления этих решений.

29. Для мобилизации финансовых ресурсов в долгосрочной перспективе решающее значение имеет комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов, в том числе путем его включения в национальные бюджеты и разработки планов помощи в целях развития, вовлечение промышленных кругов и целевое внешнее финансирование.

30. Устойчивое, предсказуемое, адекватное и доступное долгосрочное финансирование на всех уровнях, в дополнение к своевременной и надлежащей технической помощи для проведения мероприятий в поддержку рационального регулирования химических веществ и отходов, играет ключевую роль, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

31. Дальнейшие усилия по выработке долгосрочной стратегической цели, особенно в отношении отходов, должны быть основаны на полном вовлечении различных заинтересованных сторон, повышении осведомленности общественных и политических лидеров и прогрессе в достижении цели, поставленной на 2020 год.

---